



致读者信

尊敬的各位读者：

本周，首届中国国际进口博览会在上海开幕，标志着中国继续坚定不移奉行互利共赢的开放战略，推动更深、更广、更高水平的对外开放。中国的世界角色正在得到世界舆论的持续关注，从近期阿拉伯文媒体上的相关评论文章来看，阿拉伯的智库与学界对中国的了解越来越深入，对中国的评价也越来越正面，以下选取其中2篇，介绍给读者，从中可以略微感受当下阿拉伯智库与学界对中国的了解、评价与期待。

第一篇是利比亚前外长阿卜杜·拉赫曼·沙勒格姆11月1日发表在英国泛阿拉伯报纸《中东报》上的评论文章《中国建设新非洲》，他在文中首先回顾了明代以来至冷战结束中国与非洲交往的起伏，之后重点谈了近年来中国在非洲的战略与行为模式。他提出，中国正在非洲实践一种中国特色的全球化，以温和的方式参与非洲经济、政治、文化和学术等，影响力以渗透到非洲社会的方方面面，但并没有像过去的西方国家那样让非洲人民感受霸权与压迫。中国对进入非洲的方式的选择，一直是经过深思熟虑的：早先支持非洲反殖民主义、种族主义的解放运动，当非洲国家独立后，逐步转向经济领域。中国在非洲践行互利共赢的理念，取得了丰厚的成果。处在冲突频生的世界和非洲，中国依然能够为非洲带来新的面貌。

第二篇是埃及中国问题专家侯赛因·伊斯玛仪10月6日发表在埃及《金字塔报》上的评论文章《“一带一路”：一个阿拉伯观点》。他将“一带一路”倡议置于历史的语境下考察，提出和平共处五项原则一直是中国发展对外关系、制定对外方针和战略的基石，“一带一路”倡议是对五项原则精神的最新诠释。他指出，中国把复兴丝绸之路这一先前看上去乌托邦式的远景变为了现实，中国所倡导的共建“一带一路”同埃及苏伊士运河开发项目、科威特“丝绸之城”项目、摩洛哥丹吉尔的“穆罕默德六世科技城”项目以及埃及“2030愿景”、沙特“2030愿景”和约旦“2035愿景”等战略规划十分契合。他提到，埃及的学术界也开始关注“一带一路”，他希望中国加强和深化与中东智库的联系，加深同中东学术界的交流，为中东的研究人员提供材料、数据、信息和中方的观点。这将有助于中东的智库和学术界形成关于“一带一路”倡议的客观、正确观点，免受西方舆论的摆布。

中心副秘书长：廉超群

2018年11月6日



中心活动

1、11月1日下午，许亮博士会见来访的斯威士兰学者Sandile Dlamini,探讨中非关系和非洲青年等问题。

2、11月2日上午，中心主任刘海方主持召开了《北大非洲电讯》编辑组成员工作座谈会，就《电讯》的编辑工作给出意见。中心副秘书长许亮、程莹、廉超群博士参加了会议。



本期内容 (Contents)

1. Here's Africa's best, worst governed countries: Ibrahim Index (In English)

这里有非洲治理最好、治理最差的国家：易卜拉欣指数（英文）

The annual Ibrahim Index of African Governance highlighted insecurity and unemployment as key constraints affecting governance across the continent.

<http://www.africanews.com/2018/10/30/here-s-africa-s-best-worst-governed-countries-ibrahim-index/>

2. In the Wake of Khashoggi Killing, Saudi Arabia Draws Support from African Allies (In English)

卡舒吉遇害案曝光后，沙特获得非洲盟友支持（英文）

From Africa, however, the messaging has been decidedly different, as The Associated Press pointed out in a story Wednesday. Both before and during this week's global investment conference in Riyadh, various African governments issued statements of support for the Saudis, sometimes rankling their citizens back home.

<https://www.worldpoliticsreview.com/trend-lines/26611/in-the-wake-of-khashoggi-killing-saudi-arabia-draws-support-from-african-allies>

3. Madagascar 2018 presidential poll: Top 10 facts (In English)

马达加斯加2018年总统大选：十大事实（英文）

Madagascar's presidential election on Wednesday has been described as critical for the Indian Ocean island nation that has been rocked by a political crisis since April.

<http://www.africanews.com/2018/11/05/madagascar-2018-presidential-poll-top-10-facts/>

4. Morocco-France Business Forum: French Flag Flying in Laayoune (In English)

摩洛哥-法国商业论坛：法国国旗在阿尤恩飘扬（英文）

Some 150 French business leaders flocked to Laayoune to take part in the third Morocco-France Business Forum opened Saturday in the Sahara major city, with the aim to create an efficient, dynamic and content-rich meeting space between Moroccan and French economic operators.

<http://northafricapost.com/26120-morocco-france-business-forum-french-flag-flying-in-laayoune.html>

5. 卢旺达：20岁青年获中国政府奖学金前往中国留学（中文）

Rwanda: A 20-year-old Received Chinese Government Scholarship to Study in China (In Chinese)

据卢旺达新时代报2018年8月21日报道，20岁的卢旺达女孩艾莉亚娜·卡里格瓦 (Ariane Kaligirwa) 在2017年A级国家考试中脱颖而出，成为国家最优秀的科学女学生。她的梦想是钻研航空工程以便为卢旺达航空业的发展做出贡献。最近卡里格瓦成功申请到了前往中国留学的奖学金。

<http://jyxxzb.lib.bnu.edu.cn:8080/?p=13210>



本期内容 (Contents)

6. Egypt's Sisi warns of dangers of social media on users at second day of World Youth Forum (In English)

埃及总统塞西在世界青年论坛第二日警告社交媒体给用户带来的危险 (英文)

The second day of the World Youth Forum in Sharm El-Sheikh kicked off on Monday with a roundtable discussion on social media, with President Abdel-Fattah El-Sisi warning of the dangers of its misuse.

<http://english.ahram.org.eg/NewsContent/1/64/315768/Egypt/Politics-/Egypts-Sisi-warns-of-dangers-of-social-media-on-us.aspx>

7. Clashes in Nigeria between security forces and Shia protesters (In English)

尼日利亚安全部队与什叶派抗议者之间爆发冲突 (英文)

Supporters of jailed pro-Iranian cleric Ibrahim Zakzaky were marching in Abuja to call for the release of their leader.

<https://www.aljazeera.com/news/2018/10/clashes-nigeria-security-forces-shia-protesters-181029182030426.html>



北京大学非洲研究中心 PKUCAS

北大非洲电讯 PKU African Tele-Info

《北大非洲电讯》之前各期均可从北京大学非洲研究中心的网站下载，网站的《北大非洲电讯》链接如下：

<http://caspu.pku.edu.cn/pages/documentlist.aspx?id=999bc355-51c3-4cf7-98da-dafcf046bd7>

Back issues of *PKU African Tele-Info* can be downloaded from the following websites of Centre for African Studies Peking University. The following is the link.

<http://caspu.pku.edu.cn/pages/documentlist.aspx?id=999bc355-51c3-4cf7-98da-dafcf046bd7>

请关注北京大学非洲电讯

Please pay attention to PKU African
Tele-Info WeChat public number

微信公众号



北京大学非洲研究中心致力于加强非洲研究，促进中非合作。以上内容并不代表北京大学非洲研究中心的观点，如需引用，请参见消息原出处。如需订阅或退订《北大非洲电讯》，请发送电子邮件至：pkucas@vip.163.com

北京大学非洲研究中心
北京市海淀区颐和园路5号
北京大学国际关系学院
邮编：100871
联系电话：
86-10-62751999；86-10-62752941
传真：86-10-62751639
中心主页：<http://caspu.pku.edu.cn/>
电子邮箱：pkucas@vip.163.com

Center for African Studies
School of International Studies
Peking University
Haidian District, Beijing, China 100871
Tel: 86-10-62751999；86-10-62752941
Fax: 86-10-62751639
Homepage: <http://caspu.pku.edu.cn/>
E-mail: pkucas@vip.163.com